

ZAJEDNIČKA IZJAVA O POJAČANOJ SURADNJI

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

I

VLADE SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE

Republiku Hrvatsku i Saveznu Republiku Njemačku povezuje čvrsto prijateljstvo utemeljeno na zajedničkim vrijednostima i interesima, partnerstvo u Europskoj uniji i Organizaciji Sjevernoatlantskog ugovora, te predstojeće zajedničko članstvo u Organizaciji za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD). Suočene s izazovima suvremenog doba, Vlada Republike Hrvatske i Vlada Savezne Republike Njemačke potvrđuju želju i namjeru da osnaže svoje partnerstvo i podignu odnose na novu razinu.

U odnosu na Zajedničku izjavu o pojačanoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke, s pripadajućim Akcijskim planom, koja je potpisana u Berlinu 7. ožujka 2019., aktualno geopolitičko okruženje zahtijeva redefiniranje područja bilateralne suradnje kako bi se pristupilo rješavanju pitanja europske sigurnosti i obrane, gospodarstva, energetike, održivog razvoja, digitalizacije, umjetne inteligencije i suzbijanja nezakonitih migracija, s naglaskom na koordinaciju u europskim poslovima i konzultacije o aktualnim temama Zajedničke vanjske i sigurnosne politike te Zajedničke sigurnosne i obrambene politike Europske unije kao i NATO-a. Hrvatska i Njemačka predane su daljnjem razvoju gospodarske suradnje, osobito poticanju ulaganja i daljnjoj internacionalizaciji gospodarskih odnosa. U tom smislu ulogu mogu imati suradnja u određenim sektorima od zajedničkog interesa te hrvatska lučka infrastruktura (luke Rijeka i Zadar). Uzimajući u obzir dugogodišnju uspješnu suradnju u jačanju kapaciteta javne uprave, obje vlade nastoje dodatno produbiti tu suradnju.

U kontekstu rastućih sigurnosnih prijetnji, Hrvatska i Njemačka odlučne su u obrani mira i sigurnosti u Europi. Objе vlade i dalje su predane povećanju pritiska na Rusiju i pružanju sveobuhvatne podrške Ukrajini u kontekstu obrane njezina suvereniteta i teritorijalnog integriteta. Uzimajući u obzir širok spektar aktualnih sigurnosnih i političkih izazova, održavat će redovite konzultacije o prioritetnim temama vanjske i sigurnosne politike, kao što su posljedice ruske ratne agresije na Ukrajinu, Bliski istok, transatlantski odnosi, Kina i Indo-pacifička regija te druga aktualna pitanja u okviru EU-a i NATO-a.

Hrvatska i Njemačka dijele stav da je od najveće važnosti očuvati stabilnost u jugoistočnoj Europi i spriječiti pojavu destabilizirajućih utjecaja koji dolaze iz same regije te izvan nje. Stoga su se obje vlade dogovorile da će razmjenjivati informacije i održavati redovite konzultacije o toj temi. Pritom naglašavaju važnost još bliskije suradnje između ministarstava obrane i praktične suradnje njihovih oružanih snaga unutar NATO-a, EU-a te u bilateralnom kontekstu. U tu svrhu održavat će se redovite konzultacije o europskoj obrani i razvoju obrambenih sposobnosti i kapaciteta, uključujući okvir koalicijâ sposobnosti na razini EU-a, te će se nastaviti jačanje vojno-tehničke suradnje, suradnje u području naoružanja te suradnje obrambenih industrija. Suradnja u razvoju i nabavi vrednovat će se osobito u područjima glavnih borbenih tenkova te drugih kopnenih i pomorskih sustava, protuzračne obrane, bespilotnih letjelica i streljiva. Konzultacije će se održavati i o drugim temama od obostranog interesa, s naglaskom na hibridne prijetnje i kibernetičke napade te obavještajne aktivnosti stranih država koje ugrožavaju unutarnju sigurnost.

Hrvatska i Njemačka žele ostvariti ciljeve energetske neovisnosti i sigurnosti u skladu s ciljevima postavljenim u Izjavi iz Versaillesa te potvrđuju da će ojačati suradnju u području razvoja izvora energije s nultom emisijom, a posebno vodika. U tom pogledu obje vlade iskazuju spremnost za jačanje suradnje u području proizvodnje, skladištenja, prijenosa i korištenja vodika. Posebno će poticati suradnju u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija između tvrtki čije je poslovanje usmjereno na racionalno korištenje energije, mjerenje energetske učinkovitosti i razvoj sustava za različite namjene u elektroenergetskoj industriji. Dogovorile su se da će razmjenjivati iskustva u području proizvodnje i korištenja vodika, novih tehnologija, geotermalne energije, solarne energije, energije vjetra, administrativne suradnje usmjerene na ubrzanje prijelaza na čistu energiju, izgradnje mreže te hvatanja i skladištenja ugljika (CCS).

Hrvatska i Njemačka prepoznaju važnost borbe protiv klimatskih promjena, ublažavanja njihovih učinaka i prilagodbe posljedicama tih promjena. U tom smislu obje vlade podržavaju daljnji rad na provedbi Europskog zelenog plana i Plana za čistu industriju na način prilagođen poduzećima. One ostaju predane postizanju energetske i klimatske ciljeve EU-a za 2030. i 2040. te cilja EU-a za klimatsku neutralnost najkasnije do 2050. Obje vlade podupiru zajedničke mjere za prilagodbu klimatskim promjenama, uključujući na regionalnoj i lokalnoj razini, poput onih koje već postoje između Hrvatske i Bavarske u području poljoprivrede. Pritom ističu važnost pravedne, održive i učinkovite zelene tranzicije koja treba doprinijeti stvaranju prilika i temelja za preobrazbu europskoga gospodarstva u moderno i globalno konkurentno gospodarstvo u skladu s ciljevima novog europskog dogovora o konkurentnosti. U tom pogledu obje vlade spremne su surađivati na projektima od zajedničkog interesa koji doprinose tom cilju.

Suočene s izazovima koje predstavljaju migracijska kretanja, obje vlade radit će na jačanju kapaciteta za zaštitu vanjskih granica Europske unije, u skladu s pravom EU-a, uključujući načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja migranata (*non-refoulement*) na način naveden u Povelji o temeljnim pravima, te relevantnim međunarodnim pravom. Imajući u vidu aktivnu zapadnobalkansku rutu, surađivat će na jačanju kapaciteta za učinkovito upravljanje migracijskim kretanjima te će zajednički podržavati razvoj relevantnih kapaciteta u zemljama kroz koje ruta prolazi. Provodit će zajedničke projekte usmjerene na integrirano upravljanje granicama te će poticati usklađivanje nacionalnih viznih politika zemalja kandidatkinja zapadnog Balkana s viznom politikom Europske unije. Obje vlade također zagovaraju angažman Frontexa u regiji. Policijske akademije provodit će zajedničku obuku u području upravljanja migracijama i odgovora na trgovinu ljudima kako bi osnažile svoj doprinos jačanju unutarnje sigurnosti EU-a i schengenskog područja. Obje vlade također će se međusobno podupirati u provedbi postupaka povratka u zemlje podrijetla migranata koji ne mogu ostvariti pravo boravka u EU-u te će surađivati i na oblikovanju zajedničke komunikacije kako bi se senzibilizirala javnost o opasnostima trgovine migrantima, posebno u pogledu ranjivih skupina. Planiraju osnovati zajedničke operativne timove u cilju suzbijanja trgovine ljudima i drugih oblika organiziranog kriminala u području migracija te razmjenjivati iskustva u provedbi Pakta o migracijama i azilu.

Prepoznajući važnost digitalizacije i korištenja umjetne inteligencije u jačanju sigurnosti Europske unije, kao i njihove primjene u brojnim drugim područjima, Hrvatska i Njemačka dogovorile su razmjenu iskustava i znanja u uvođenju novih tehnologija te osposobljavanju stručnjaka za njihovo korištenje. Obje zemlje nastavit će suradnju u istraživanju, akademskoj razmjeni i razmjeni vodećih stručnjaka u području digitalizacije i korištenja umjetne inteligencije. Uviđajući prednosti digitalizacije u boljem pružanju javnih usluga, dogovorile su

razmjenu informacija i suradnju u kontekstu dostupnosti i uvođenja novih e-usluga za građane, pravne osobe i institucije. Također će surađivati u razvoju i korištenju novih digitalnih rješenja, posebno u primjeni umjetne inteligencije, u javnoj upravi i pravosuđu, kao i u ubrzavanju i modernizaciji sudskih postupaka. Stoga će poticati razmjenu stručnjaka u području digitalizacije, s naglaskom na interoperabilnost, posebno u razmjeni podataka iz službenih evidencija elektroničkim putem. S ciljem unaprjeđenja inovacija i konkurentnosti u industrijskim sektorima, obje zemlje radit će na prijenosu novog znanja i tehnologija sa sveučilišta na primijenjenu industriju, kroz pojačanu suradnju u području primijenjenih istraživanja i kroz razvoj za industriju. Nadalje, obje strane ponovno potvrđuju svoju namjeru da surađuju u području inicijativa za promicanje uzlazne socijalne konvergencije u EU-u, razmjenjuju mišljenja o budućnosti rada i utjecaju digitalizacije na svijet rada te produbljuju dijalog o pitanjima zapošljavanja mladih.

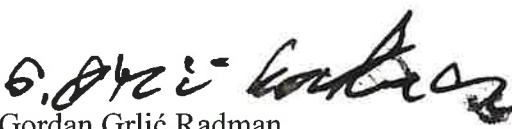
Kao dvije članice Europske unije predane njezinu razvoju i učinkovitoj provedbi njezinih ključnih politika te daljnjem proširenju Unije na temelju ispunjenja zadanih kriterija, obje vlade nastavit će s održavanjem redovitih konzultacija o europskim pitanjima.

Obje vlade ovime usvajaju priloženi Popis zajedničkih projekata za razdoblje 2026. - 2030. Ovisno o potrebi i relevantnosti, područja se mogu proširiti izvan već dogovorenog okvira.


Nadležna tijela i ministarstva u Republici Hrvatskoj i Saveznoj Republici Njemačkoj zadužena su za provedbu Zajedničke izjave o pojačanoj suradnji, s pripadajućim Popisom zajedničkih projekata, uz koordinaciju i nadzor od strane Ureda predsjednika Vlade RH i Ureda njemačkog saveznog kancelara. Ministarstva vanjskih poslova evaluirat će provedbu Zajedničke izjave jednom godišnje.

Potpisano u Berlinu dana 6. svibnja 2026. u dva primjerka na hrvatskom, njemačkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju mjerodavan je engleski tekst.

Za Vladu
Republike Hrvatske


Gordan Grlić Radman
ministar vanjskih i europskih poslova
Republike Hrvatske

Za Vladu
Savezne Republike Njemačke


Dr. Johann David Wadeplul
savezni ministar vanjskih poslova
Savezne Republike Njemačke

POPIS ZAJEDNIČKIH PROJEKATA

1. Europska i vanjska politika

- Nastavak i intenziviranje konzultacija o europskim poslovima, razvojnoj suradnji, međunarodnim, sigurnosnim i transatlantskim pitanjima, uključujući ZVSP, jugoistočnu Europu i NATO

2. Obrana

- Redovite razmjene između ministarstava obrane radi jačanja bilateralne suradnje i rasprave o pitanjima obrambene politike, s fokusom na zapadni Balkan, osobito u okviru razgovora na razini stožera
- Kontinuirana praktična suradnja između oružanih snaga u okviru NATO-a i EU-a, kao i na bilateralnoj razini

Bilateralna suradnja

- Nastavak daljnjih aktivnosti u pogledu uspješne provedbe zajedničke nabave tenkova LEOPARD 2A8 i povezanih aktivnosti nabave
- Modernizacija samohodnih haubica PzH 2000
- Zajednička obuka, vježbe i suradnja između oružanih snaga obiju zemalja u svim područjima od zajedničkog interesa
- ASCA (Artillery Systems Cooperation Activities, aktivnosti suradnje u području topničko-raketnih sustava) – suradnja na interoperabilnosti topničko-raketnih sustava
- Suradnja ratnog zrakoplovstva u području interoperabilnosti i obuke
- Redoviti stožerni razgovori / bilateralne obrambene konzultacije između uprava za obrambenu politiku (održavaju se svake dvije godine na rotacijskoj osnovi)
- Jačanje zajedničke suradnje u području integrirane protuzračne obrane i borbe protiv besposadnih zrakoplovnih sustava kroz multinacionalne inicijative i koordinacijske skupine
- Podrška sudjelovanju Hrvatske na tečajevima u Europskom centru za sigurnosne studije George C. Marshall i školi NATO-a u Oberammergauu
- Jačanje suradnje obrambene industrije između subjekata u obje zemlje

NATO

- Suradnja u okviru multinacionalne borbene skupine pod njemačkim vodstvom na teritoriju Litve
- Suradnja u okviru Koncepta vodećih nacija NATO-a
- MLCC (Multinational Logistic Coordination Centre, Multinacionalni logistički koordinacijski centar) – suradnja logističkih zapovjedništava kroz razmjenu znanja i koordinaciju kapaciteta opskrbe
- JSEC (Joint Support and Enabling Command, Združeno zapovjedništvo za potporu i razvoj snaga) – jačanje logističkih i potpornih sposobnosti

EU

- Suradnja u okviru obrambenih inicijativa i programa EU-a, uključujući jačanje suradnje obrambene industrije
- Rad na intenziviranju suradnje u razvoju kapaciteta i zajedničkoj nabavi koristeći raspoložive formate na razini EU-a, uključujući koalicije sposobnosti
- Intenzivnija suradnja i sudjelovanje u okviru Mreže pravnika obrambenog sektora država članica Europske unije (*EU Defence Sector Legal Network*)
- Suradnja na daljnjem razvoju Kapaciteta EU-a za brzo raspoređivanje (*EU Rapid Deployment Capacity*)
- RescEU (Mehanizam civilne zaštite EU-a) – suradnja u okviru Mehanizma civilne zaštite EU-a

3. Gospodarski poslovi

- Razmjena u okviru uspostavljene Hrvatsko-njemačke radne skupine između ministarstava nadležnih za gospodarstvo i pozvanih dionika radi rasprave o pitanjima od strateškog interesa i konkretnim poduzetničkim izazovima u obje države
- Nastavak suradnje između sektorskih komora i institucija te pružanje potpore suradnji između njemačkih i hrvatskih poduzeća
- Razmjena znanja i iskustava o zakonodavstvu Europske unije u području gospodarstva, na zahtjev
- Hrvatska i Njemačka zajednički podupiru treće zemlje u njihovom gospodarskom razvoju putem savjetodavnih misija državnih tijela u okviru EU Twinning programa

4. Tržište rada i socijalna politika

- Suradnja na inicijativama za promicanje uzlazne socijalne konvergencije u EU-u
- Razmjena o budućnosti rada i utjecaju digitalizacije na svijet rada, osobito na algoritamsko upravljanje, u drugoj polovici 2026. po mogućnosti i o provedbi direktive EU-a o radu na platformama
- Razmjena o pitanjima zapošljavanja mladih, osobito integraciji osoba koje nisu zaposlene, ne školuju se i ne osposobljavaju (NEET-ovi) i suradnja u okviru inicijative ALMA („Aim, Learn, Master, Achieve“)

5. Unutarnji poslovi

- Poboljšanje policijske suradnje u sprječavanju i borbi protiv nezakonitih migracija i prekograničnog kriminala
- Traženje mogućnosti za zajedničko podnošenje zahtjeva za buduće projekte ili suradnju u okviru postojećih (EU) projekata i aktivnosti u području izgradnje kapaciteta i poboljšanja sigurnosti u regiji zapadnog Balkana

6. Civilna zaštita i civilna obrana

- Kontinuirana suradnja u okviru Mehanizma civilne zaštite EU-a (UCPM – BBK) i razmjena o bilateralnim pitanjima u vezi s međunarodnom civilnom zaštitom (BBK, Savezni ured za civilnu zaštitu i pomoć u katastrofama)
- EU MODEX (Lot 1): bliska suradnja između Savezne agencije za tehničku pomoć (THW) i Ravnateljstva civilne zaštite u Ministarstvu unutarnjih poslova kao konzorcijskih partnera u projektu „ModEx” koji financira EU (od 2010.); zajednička provedba međunarodnih vježbi civilne zaštite za daljnju obuku voditelja u Mehanizmu civilne zaštite EU-a (UCPM)
- Razmjena stručnog znanja na operativnoj razini između THW-a, BBK-a i MUP-a u razvoju kapaciteta civilne zaštite u području „dekontaminacije osoba, opreme, vozila i građevina nakon kemijskih, bioloških, radioloških ili nuklearnih (KBRN) incidenata” kao dio programa „rescEU CBRN DECON”

7. Digitalna pitanja

- Razmjena praktičnih iskustava u digitalnim javnim uslugama, uspostava bilateralnih sastanaka stručnjaka iz hrvatskog Ministarstva pravosuđa, uprave i digitalne transformacije i njemačkih ministarstava o modernizaciji e-usluga i sustava elektroničke identifikacije (eID) kao i o interoperabilnosti registara
- Razmjena praktičnih iskustava u upravljanju podacima u javnom sektoru, kvaliteti, sigurnosti i ponovnoj upotrebi podataka, modelima upravljanja podacima
- Razmjena praktičnih iskustava u digitalnoj tranziciji u industriji, razmatranje načina olakšavanja suradnje i povezanosti na operativnoj razini između hrvatskih i njemačkih poduzeća u pogledu pitanja digitalne tranzicije u industriji
- Razmjena praktičnih iskustava u provedbi Deklaracije EU-a o posvećenosti pitanju žena u digitalnom svijetu, predstavljanje načina na koji provodimo deklaraciju i procjena mogućnosti nastavka suradnje s Njemačko-hrvatskom industrijskom i trgovinskom komorom, koja organizira natjecanje pod nazivom „Inženjerka godine“ kao dio Njemačko-hrvatskog foruma koji će se održati 12. svibnja 2026.
- Razmjena praktičnih iskustava u provedbi Jutlandske deklaracije, razmatranje načina suradnje i povezivanja u provedbi točaka navedenih u Jutlandskoj deklaraciji

8. Istraživanje, obrazovanje i kultura

- Poboljšanje kvalitete nastave njemačkog jezika kroz zajedničke projekte, uključujući poticanje izobrazbe novih nastavnika njemačkog kao stranog jezika (DaF) u suradnji s relevantnim obrazovnim institucijama; stvaranje zbirke medijskih materijala prilagođenih učenju jezika u partnerstvu s Hrvatskim društvom učitelja i profesora njemačkog jezika (KDV); suradnja s nadležnim tijelima kako bi se jačala i podržavala nastava hrvatskog jezika u Njemačkoj
- Jačanje suradnje u području zaštite, obnove, digitalizacije i revitalizacije kulturne baštine te upravljanja rizicima organiziranjem međunarodnih konferencija, seminara i radionica za stručnjake
- Jačanje suradnje na području muzejske, arhivske i knjižnične djelatnosti organiziranjem zajedničkih izložbi, stručnih skupova i rezidencija stručnjaka

- Nastavak suradnje na području medijske pismenosti, razmjene znanja i vještina vezanih uz pravne i tehnološke izazove, imajući na umu tehnološki i digitalni napredak koji donosi promjene u načinima medijske komunikacije, uključujući zajedničke projekte s Goethe institutom u Republici Hrvatskoj i multilateralnim kulturnim organizacijama poput NAPLE-a, EBLIDA-e, IFLA-e, EUNIC-a ili TRADUKI-ja
- Doprinos mirnijoj i sigurnijoj Europi jačanjem demokratskih vrijednosti, promicanjem kulturne raznolikosti i osnaživanjem građana kroz regionalne projekte u području kulture, izvedbenih i vizualnih umjetnosti, književnosti i književnih prijevoda, kreativnih industrija i audiovizualne produkcije koji potiču uključive javne prostore za međukulturni dijalog i održivi urbani razvoj, kao i projekte koji su usmjereni na podizanje vještina digitalne pismenosti i medijske kompetencije, korištenje tehnologije, digitalizacije i umjetne inteligencije u području kulture i medija te doprinos provedbi zelenih i ekološki prihvatljivih praksi u području kulture
- Nastavak intenziviranja suradnje i razmjene znanja u području istraživanja i tehnologije, s fokusom na prenošenje znanja i tehnologije iz akademskih institucija na industriju i dostupne opcije u europskim istraživačkim programima

9. Demokratske vrijednosti

- Intenziviranje suradnje u području demokracije i ljudskih prava, uključujući u inicijativi „Team Europe Democracy”

10. Poljoprivreda i hrana

- Razmjena iskustva i suradnja u razvoju i primjeni digitalnih tehnologija u poljoprivredi malog opsega, posebno digitalnih pokusnih polja za istraživanje digitalnih tehnologija u biljnoj proizvodnji i stočarstvu